

# Sololift2 C-3

Руководство по монтажу и эксплуатации



## Декларация о соответствии

---

### Декларация о соответствии ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия Sololift2 C-3, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

- Механические устройства (2006/42/ЕС).  
Применявшийся стандарт: EN 809: 2000.
- Низковольтное оборудование (2006/95/ЕС).  
Применявшиеся стандарты: EN 60335-1: 2007 и EN 60335-2-41: 2003.
- Электромагнитная совместимость (2004/108/ЕС).  
Применявшиеся стандарты: EN 61000-6-2 и EN 61000-6-3.
- Директива на строительные материалы и конструкции (89/106/ЕЭС).  
Применявшийся стандарт: EN 12050-2.
- Соответствуют требованиям ТУ 3631-001-59379130-2005 и сертифицированы в системе ГОСТ Р.

Бьеррингбро, 15 марта 2011г.



Svend Aage Kaae  
Technical Director  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Дания

Лицо, уполномоченное подготавливать техническую документацию и имеющее право подписывать декларации о соответствии ЕС.

## СОДЕРЖАНИЕ



AЯ56

	Стр.
1. Значение символов и надписей	3
2. Транспортировка	3
3. Общее описание	4
4. Применение	4
5. Перекачиваемые жидкости	4
6. Установка	4
7. Электрические подключения	5
8. Уход и техническое обслуживание	5
8.1 Сервисная документация	5
8.2 Уход	5
8.3 Инструкции по техническому обслуживанию	6
9. Технические данные	7
10. Обнаружение и устранение неисправностей	8
11. Утилизация отходов	9
12. Гарантии изготовителя	9
13. Сведения об изготовителе	9



### **Внимание**

*Прежде чем приступить к операциям по монтажу оборудования, необходимо внимательно изучить данное руководство по монтажу и эксплуатации. Установка и эксплуатация проводится в соответствии с местными требованиями, стандартом EN 12056-4, предъявляемых к подобному оборудованию.*

### **Внимание**

*Эксплуатация данного оборудования должна производиться персоналом, владеющим необходимыми для этого знаниями и опытом работы. Лица с ограниченными физическими, умственными возможностями, с ограниченными зрением и слухом не должны допускаться к эксплуатации данного оборудования без сопровождения или без инструктажа по технике безопасности. Инструктаж должен проводиться персоналом, ответственным за безопасность указанных лиц. Доступ детей к данному оборудованию запрещен.*



## 1. Значение символов и надписей

### **Внимание**

*Указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по обслуживанию и монтажу, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия, специально отмечены общим знаком опасности по стандарту DIN 4844-W00.*



**Внимание**

*Этот символ вы найдете рядом с указаниями по технике безопасности, невыполнение которых может вызвать отказ оборудования, а также его повреждение.*

**Указание**

*Рядом с этим символом находятся рекомендации или указания, облегчающие работу и обеспечивающие надежную эксплуатацию оборудования.*

## 2. Транспортировка

При транспортировании автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом изделие должно быть надежно закреплено на транспортных средствах с целью предотвращения самопроизвольных перемещений.

Условия хранения установок должны соответствовать группе "C" ГОСТ 15150.

### 3. Общее описание

C-3 - это компактная автоматическая насосная установка, предназначенная для перекачивания серых стоков из мест, в которых невозможно организовать сток в канализационную систему с использованием наклонных труб.

### 4. Применение

Продукт предназначен для перекачивания серых стоков с температурой до 90 °С из стиральных и посудомоечных машин, кухонных раковин, ванной или душа.

**Указание**

*Устройство крепится к полу для предотвращения подъема и поворота.*

### 5. Перекачиваемые жидкости

Серые стоки с температурой до 90 °С.  
Жидкости для очистки сантехнических устройств.  
Значение pH: 4-10.

**Внимание**

*Запрещается использовать устройство для перекачки концентрированных химикатов или растворителей. Смотрите краткое руководство.*

### 6. Установка

**Внимание**

*Запрещается поднимать или тянуть устройство за кабель электропитания.*

**Указание**

*Настоятельно рекомендуется при подключенной посудомоечной машине, стиральной машине, ванной и/или душе устанавливать устройство аварийной сигнализации LC A2 (дополнительное оборудование).*

*Если уровень воды в резервуаре значительно повысится, устройство LC A2 подаст звуковой сигнал и отключит стиральную или посудомоечную машину.*

*Необходимо обеспечить доступ к устройству для выполнения технического обслуживания и ремонта.*

*Устройство следует размещать в теплой комнате для предупреждения замерзания перекачиваемых жидкостей.*

*Необходимо убедиться, что все внешние трубопроводы имеют соответствующую изоляцию.*

**Указание**

*Выпускной трубопровод должен быть жестким, материал — медь либо жесткий ПВХ с неразъемными соединениями.*

*Для предотвращения передачи вибрации на здания необходимо убедиться в прочности крепления трубопровода, а также в неподвижности фитингов.*

*Чтобы вибрации не передавались на здание, рекомендуется установить между основанием насоса и зданием вибропоглощающий материал.*

## 7. Электрические подключения

Необходимо убедиться, что значения рабочего напряжения и частоты тока устройства соответствуют параметрам источника электропитания на месте эксплуатации.

Подключение электрооборудования должно выполняться с соблюдением местных норм и правил.

### **Внимание**


*Устройство должно быть заземлено.*

*Место установки должно быть оборудовано автоматическим выключателем с функцией защиты при утечке на землю. Тем самым обеспечивается защита при использовании электроподключения с защитным контактом, либо другого штепселя с заземляющим контактом.*

*Устройство должно подключаться к внешнему сетевому выключателю с минимальным зазором между контактами 3 мм для каждого из полюсов.*

*При перегреве термовыключатель отключает электродвигатель, автоматическое включение происходит после его охлаждения.*

Подключение электрооборудования выполняется согласно схеме, приведенной в следующей таблице.

Рынок	Европа	Великоб.	СН
Вилка			

## 8. Уход и техническое обслуживание

### **Внимание**

*Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом.*

*Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, специалистом сервисной службы производителя или иным персоналом с соответствующим уровнем квалификации.*

*Для обеспечения бесперебойной работы рекомендуется использовать оригинальные запасные части компании Grundfos.*



Информация о комплектах технического обслуживания приведена на сайте [www.grundfos.com](http://www.grundfos.com) в разделе International website > WebCAPS > Service.

*Перед передачей изделия в сервисный центр для технического обслуживания, его необходимо очистить, в противном случае гарантия будет аннулирована.*

### **Указание**

### 8.1 Сервисная документация

Сервисную документацию можно найти на сайте [www.grundfos.com](http://www.grundfos.com) в разделе International website > WebCAPS > Service.

По всем вопросам обращайтесь в местное представительство компании Grundfos или Сервисный центр.

### 8.2 Уход

Насосная установка не требует какого-либо специального ухода, однако рекомендуется не реже одного раза в год проверять ее работу и состояние соединений трубопроводов.

*Если насосная установка подключена к стиральной машине или кухонной раковине, рекомендуется регулярно проверять поплавковый выключатель на наличие волокон, грязи и жира.*

### **Указание**

Угольный фильтр заменяется не реже одного раза в год. См. раздел 8.3 *Инструкции по техническому обслуживанию*.

### 8.3 Инструкции по техническому обслуживанию

Конструкция устройства позволяет проводить техническое обслуживание при неисправном или засоренном насосе.

Цифры соответствуют рисункам на последних страницах настоящего документа.

#### **Внимание**

**В изделии может содержаться горячая вода.**



**Контакт с горячими поверхностями оборудования может привести к ожогам и тяжким телесным повреждениям!**

#### **Внимание**

**Перед проведением обслуживающих работ необходимо достать предохранитель, вытянуть вилку или отключить источник питания. Убедитесь, что исключена возможность несанкционированного или случайного повторного включения напряжения.**



**Все вращающиеся узлы и детали должны быть неподвижны.**

**Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом.**

#### **Заедание рабочего колеса**

- 1.1 Отключить питание.
- 1.2 Открыть крышку.
- 1.3 Вставить отвертку в паз на торце вала электродвигателя, повернуть вал электродвигателя влево и вправо для очистки рабочего колеса от загрязнения.
- 1.4 Установить крышку, включить источник питания и убедиться, что рабочее колесо свободно вращается.

#### **Использование электрической дрели**

- 2.1 Если изделие не работает при подаче электропитания, удалить стоки из туалета и резервуара можно, используя в качестве привода электрическую дрель. Отключить источник питания.

#### **Посторонний предмет в резервуаре.**

- 3.1 Если уровень воды в резервуаре выше фланца электродвигателя, спустить воду из резервуара через сливной шланг. Отключить источник питания.
- 3.2 Открыть крышку.
- 3.3 Отвинтить четыре винта на фланце электродвигателя.
- 3.4 Поднять фланец электродвигателя для уменьшения давления на кольцевое уплотнение. Вставить отвертку в паз под кабелем питания и нажать по направлению вниз.
- 3.5 Достать блок электронасоса за ручки.

**Указание** *Блок поднимать вертикально, не наклонять!*

- 3.6 Проверить и очистить рабочее колесо, защитную трубку поплавкового выключателя и резервуар.

**Указание** *Перед тем, как установить крышку убедиться, что поплавковый выключатель работает нормально.*

#### **Засор в трубопроводе поплавкового выключателя**

**Указание** *Поплавковый выключатель можно снимать отдельно.*

Если уровень воды в резервуаре выше фланца электродвигателя, спустить воду из резервуара через сливной шланг. См. 3.1. Отключить источник питания.

- 4.1 Открыть крышку. Повернуть байонетную муфту на 10 ° по часовой стрелке. Достать поплавковый выключатель. Надавить на две лапки защитной гильзы. Потянуть защитную гильзу вниз.
- 4.2 Проверить и очистить трубопровод поплавкового выключателя.

**Указание** *Перед тем, как установить крышку убедиться, что поплавковый выключатель работает нормально.*

**Указание** *Смазать на фланце электродвигателя место посадки кольцевого уплотнения поплавкового выключателя.*

#### **Угольный фильтр**

5. Угольный фильтр заменяется не реже одного раза в год.

## 9. Технические данные

### Напряжение питания

1 x 220-240 В -10 %/+6 %, 50 Гц.

### Потребляемая мощность

640 Вт.

### Коэффициент мощности

$\cos \varphi$  0,66/0,90.

### Частота вращения

2800 мин<sup>-1</sup>.

### Номинальный ток

3,1 А.

### Класс изоляции

F.

### Расход

Не более 204 л/мин.

### Напор в системе

Не более 8,5 м.

### Кабель питания

1,2 м, 0,75 мм<sup>2</sup> (H05VV-F-3G).

### Масса нетто

6,6 кг.

### Уровни пуска и останова насоса

Пуск: 65 мм от дна.

Останов: 35 мм от дна.

### Температура жидкости

До 75 °С (до 90 °С в течение 30 минут).

### Температура окружающей среды

От +5 до +35 °С.

### Рабочий режим

S3 - 50 % - 1 минута

(30 с включен, 30 с выключен).

### Маркировка



### Сертификаты



## 10. Обнаружение и устранение неисправностей

### Внимание



*Достать предохранитель, вытянуть вилку или отключить источник питания. Убедитесь, что исключена возможность несанкционированного или случайного повторного включения напряжения.*

*Все вращающиеся узлы и детали должны быть неподвижны.*

*Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом.*

См. также раздел 8.3 Инструкции по техническому обслуживанию.

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
1. Не запускается электродвигатель, когда жидкость в резервуаре достигает уровня пуска.	a) Нет электропитания двигателя.	Проверить источник питания.
	b) Перегорел предохранитель. Если перегорел новый предохранитель, значит неисправен кабель или электродвигатель.	Заменить предохранитель. Проверить кабель и электродвигатель. При неисправности кабеля или электродвигателя заменить неисправные детали.
	c) Рабочее колесо заело, термовыключатель сработал.	Освободить рабочее колесо, дождаться охлаждения электродвигателя и повторного включения термовыключателя.
	d) Заел поплавковый выключатель.	Снять поплавковый выключатель и очистить трубопровод.
2. Электродвигатель гудит, но не работает.	a) Заело рабочее колесо.	Освободить рабочее колесо и убедиться, что оно вращается свободно.
	b) Неисправен электродвигатель или конденсатор.	Заменить электродвигатель или конденсатор.
3. Электродвигатель работает постоянно или с нерегулярными интервалами.	a) Утечка из всасывающей линии воды в резервуар.	Проверить бытовые приборы на наличие утечек.
	b) Вода утекает из выпускного трубопровода обратно в резервуар.	Проверить обратный клапан.
	c) Неисправен или заел поплавковый выключатель.	Очистить или заменить поплавковый выключатель.
4. Электродвигатель работает, но не откачивает воду.	a) Засорен насос или резервуар.	Устранить засор.
	b) Воздушная пробка в насосе, либо забита отдушина в корпусе насоса.	Проверить работу воздушного клапана резервуара. Проверить сухость угольного фильтра. Убедиться, что отдушина в корпусе насоса не засорена.
	c) Засорен напорный патрубок или трубопровод.	Устранить засор. Проверить обратный клапан.



Неисправность	Причина	Устранение неисправности
5. Насосная установка медленно откачивает воду.	a) Выпускной трубопровод слишком длинный или имеет большое количество колен.	Увеличить размер выпускного трубопровода (не более 40 мм). Заменить трубопровод для уменьшения количества колен. Заменить угловые колена криволинейными.
	b) Течь в корпусе насоса.	Заменить корпус насоса (ремонтная деталь).
	c) Засор в насосе.	Убедиться, что вал электродвигателя вращается свободно. Для очистки рабочего колеса снять фланец электродвигателя.
6. Насосная установка издает сильный шум, но вода откачивается.	a) Посторонний предмет бьется о рабочее колесо.	Убрать посторонний предмет.
7. Запах из резервуара.	a) Загрязнен угольный фильтр.	Заменить угольный фильтр.
8. Медленно сливается вода из душа или другого бытового прибора, подключенного к нижним всасывающим линиям. Обратный поток от насосной установки.	a) Засор в насосе.	Убедиться, что вал электродвигателя вращается свободно. Для очистки рабочего колеса снять фланец электродвигателя.
	b) Изменился уровень пуска.	Проверить и очистить трубопровод поплавкового выключателя.
	c) Слишком маленький диаметр всасывающего трубопровода.	Использовать трубопровод большего диаметра.

## 11. Утилизация отходов

Данное изделие, а также узлы и детали должны утилизироваться в соответствии с требованиями экологии:

1. Используйте общественные или частные службы сбора мусора.
2. Если такие организации или фирмы отсутствуют, свяжитесь с ближайшим филиалом или Сервисным центром Grundfos (не применимо для России).

## 12. Гарантии изготовителя

На все установки предприятие-производитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже изделия, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

### Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.

## 13. Сведения об изготовителе

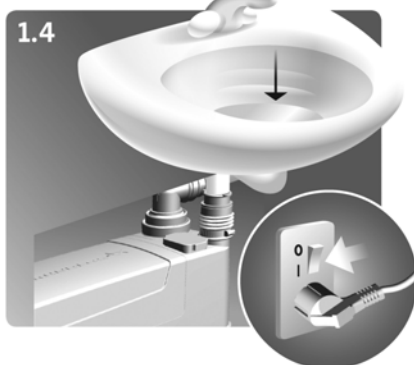
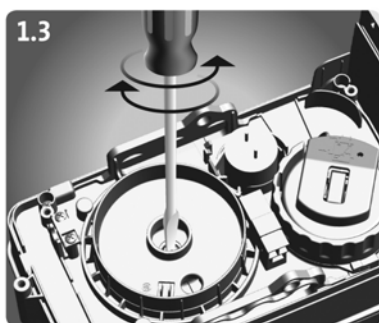
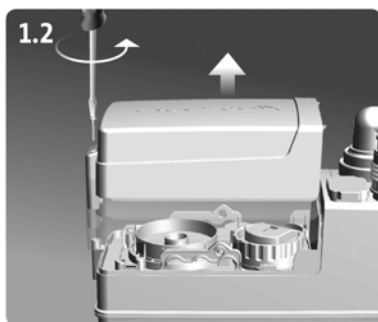
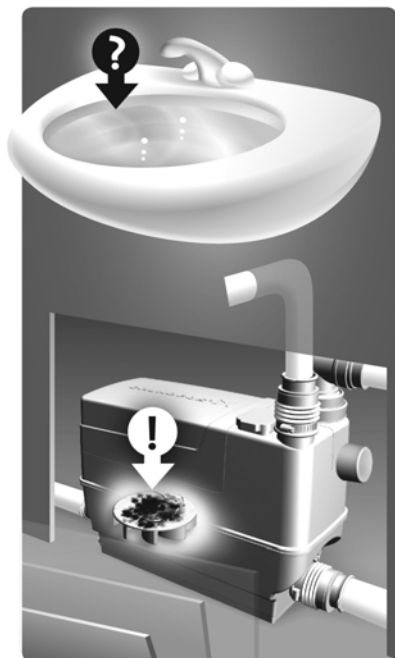
### "Grundfos Holding A/S"

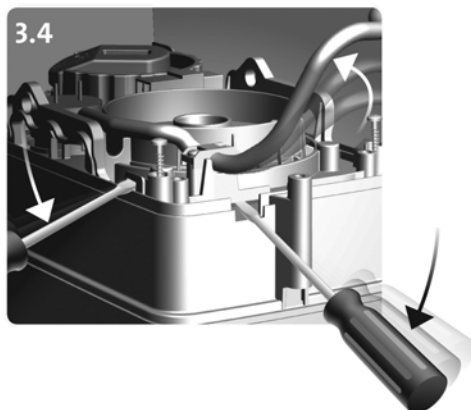
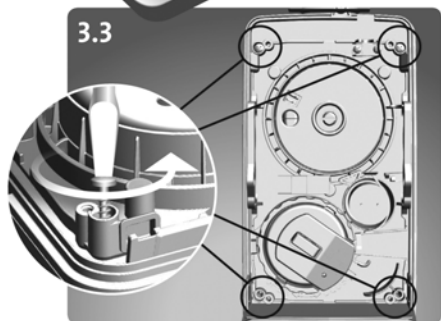
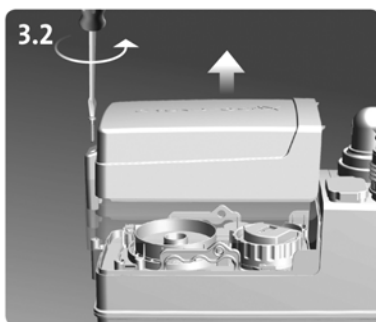
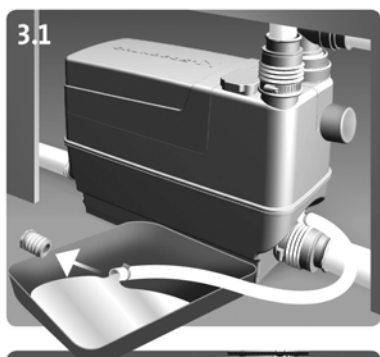
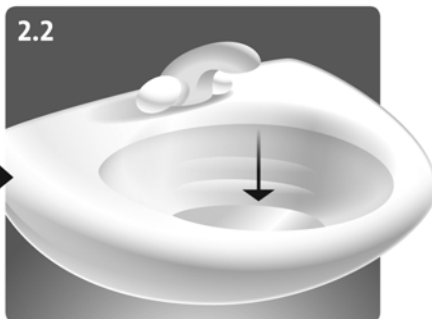
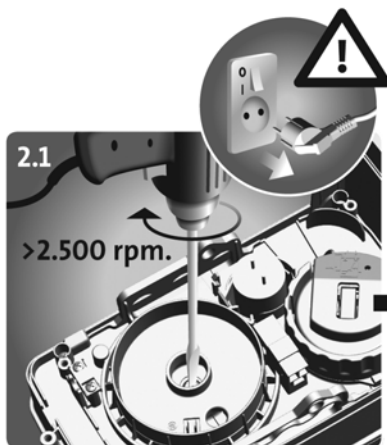
Poul Due Jensens Vej 7  
DK-8850 Bjerringbro  
Denmark

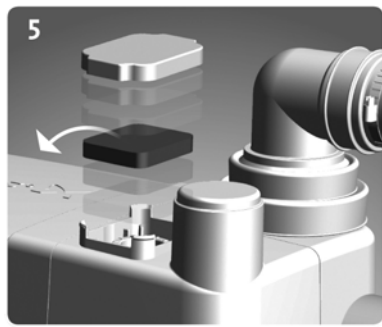
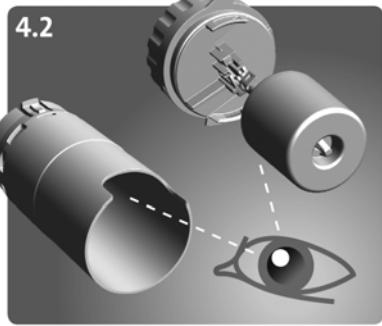
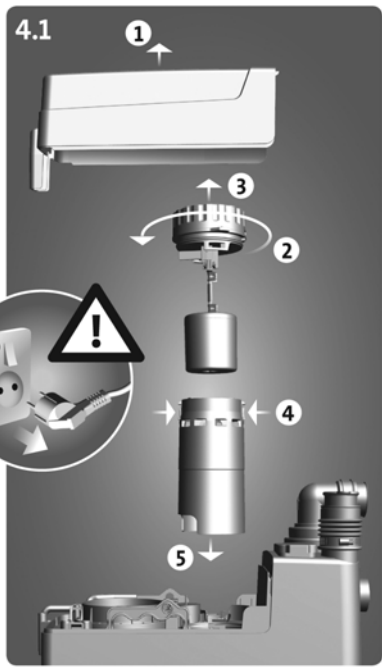
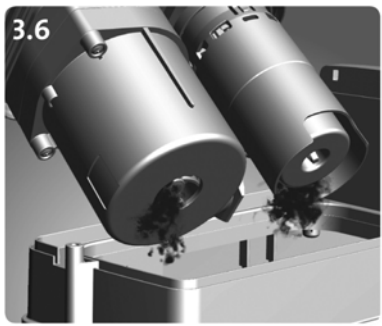
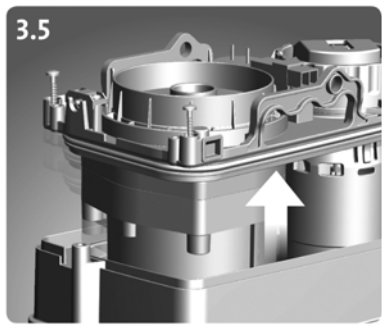
**По всем вопросам просим обращаться:**

### ООО "Грундфос"

109544, г. Москва, ул. Школьная, д. 39-41, стр. 1  
Телефон +7 (495) 737 30 00  
Факс +7 (495) 737 75 36







**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**México**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**România**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос  
Россия, 109544 Москва, ул. Школьная  
39  
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00  
Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd  
Dr. Milutina Ivkovića 2a/29  
YU-11000 Beograd  
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496  
Telefax: +381 11 26 48 340

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
24 Tuas West Road  
Jurong Town  
Singapore 638381  
Phone: +65-6865 1222  
Telefax: +65-6861 8402

**Slovenia**

GRUNDFOS d.o.o.  
Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče  
Phone: +386 1 568 0610  
Telefax: +386 1 568 0619  
E-mail: slovenia@grundfos.si

**South Africa**

Corner Mountjoy and George Allen  
Roads  
Wilbart Ext. 2  
Bedfordview 2008  
Phone: (+27) 11 579 4800  
Fax: (+27) 11 455 6066  
E-mail: lsmart@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentecilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46(0)771-32 23 00  
Telefax: +46(0)31-331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-1-806 8111  
Telefax: +41-1-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloeam Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
Ihsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА  
01010 Київ, Вул. Московська 86,  
Тел.: (+38 044) 390 40 50  
Факс: (+38 044) 390 40 59  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971-4- 8815 136  
Telefax: +971-4-8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
17100 West 118th Terrace  
Olathe, Kansas 66061  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Представительство ГРУНДФОС в  
Ташкенте  
700000 Ташкент ул. Усмана Носира 1-й  
тулик 5  
Телефон: (3712) 55-68-15  
Факс: (3712) 53-36-35

DTW: 60142491

<b>97816234</b> 0411
----------------------

Взамен 97816234 0211
----------------------

**RU**

ECM: 1072767

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be-Think-Innovate are registered trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

---